

Edizzjoni Provviżorja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Id-Disa' Awla)

11 ta' Ġunju 2020 (*)

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 17(2)(g) – Trasferiment ta' oġġetti mobbli fi qdan l-Unjoni Ewropea bil-għan li jiġu pprovduti servizzi – Artikoli 170 u 171 – Dritt għar-rimbors tal-VAT għal persuni taxxabbli mhux stabbiliti fl-Istat Membru ta' rimbors – Direttiva 2008/9/KE – Kunċett ta' 'persuna taxxabbli mhux stabbilita fl-Istat Membru ta' rimbors' – Persuna taxxabbli mhux identifikata għall-finijiet tal-VAT fl-Istat Membru ta' rimbors”

Fil-Kawża C-242/19,

li għandha b'ala suġġett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mit-Tribunalul Bucureşti (il-Qorti tal-Kontea ta' Bukarest, ir-Rumanija), permezz ta' deċiżjoni tat-18 ta' Jannar 2019, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fl-20 ta' Marzu 2019, fil-proċedura

CHEP Equipment Pooling NV

vs

Agenzia Nażjonală de Administrare Fiscală – Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice București – Serviciul soluționare contestații,

Agenzia Nażjonală de Administrare Fiscală – Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice București – Administrația fiscală pentru contribuabili nerezidenți,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Id-Disa' Awla),

komposta minn S. Rodin, President tal-Awla, K. Jürimäe (Relatur) u N. Piçarra, Imġallfin,

Avukat Ġenerali: G. Hogan,

Reġistratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-proċedura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

- għal CHEP Equipment Pooling NV, minn E. Bencil, avocat,
- għall-Gvern Rumun, inizjalment minn E. Gane, L. Liġu u C. R. Canțar, sussegwentement minn E. Gane u L. Liġu, b'ala aġenti,
- għall-Kummissjoni Ewropea, minn A. Armenia u L. Lozano Palacios, b'ala aġenti,

wara li rat id-deċiżjoni, meħuda wara li nstema' l-Avukat Ġenerali, li l-kawża tinqata' mingħajr konkluzjonijiet,

tagħti l-preġenti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 17(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (l-UE 2006, L 347, p. 1, rettifika fil-UE 2007, L 335, p. 60), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2008/8/KE tat-12 ta' Frar 2008 (l-UE 2008, L 44, p. 11) (iktar 'il quddiem id-“Direttiva dwar il-VAT”), kif ukoll tal-punt 1 tal-Artikolu 2 u tal-Artikolu 3 tad-Direttiva tal-Kunsill 2008/9/KE tat-12 ta' Frar 2008 li tistabbilixxi regoli dettaljati għar-rifużjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud, prevista fid-Direttiva 2006/112/EC, għal persuni taxxabbli mhux stabbiliti fl-Istat Membru ta' rifużjoni iċ-ċa stabbiliti fi Stat Membru ieor (l-UE 2008, L 44, p. 23).

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' tilwima bejn CHEP Equipment Pooling NV (iktar 'il quddiem “CHEP”), kumpannija stabbilita fil-Belġju, u l-Agenċia Naċjonal ta' Administrare Fiskali – Direcċia General Regional a Finanor Publice Bucureti – Serviciul soluċionare contestaċii (l-Aċenzija Nazzjonali tal-Amministrazzjoni Fiskali – Direttorat enerali tal-Finanzi Pubbliċi ta' Bukarest – Dipartiment tal-lpproessar tal-Ilmenti, ir-Rumanija) u l-Agenċia Naċjonal ta' Administrare Fiskali – Direcċia General Regional a Finanor Publice Bucureti – Administraċia fiskal pentru contribuabili nerezidenċi (l-Aċenzija Nazzjonali tal-Amministrazzjoni Fiskali – Direttorat enerali tal-Finanzi Pubbliċi ta' Bukarest – Amministrazzjoni Fiskali għall-Persuni Taxxabbli Mhux Residenti, ir-Rumanija) (iktar 'il quddiem, flimkien, l-“Awtoritajiet Fiskali Rumeni”), dwar ir-rifuż ta' dawn l-awtoritajiet li jagħtu lil din il-kumpannija r-rimbors tat-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) imallsa fir-Rumanija.

Il-kuntest iuridiku

Id-dritt tal-Unjoni

Id-Direttiva dwar il-VAT

3 L-Artikolu 17 tad-Direttiva dwar il-VAT jipprevedi li:

“1. It-trasferiment ta' merkanzija li tkun saret minn persuna taxxabbli li tiffirma parti mill-assi tan-negożju tagħha għal Stat Membru ieor għandha tiċi trattata bala provvista ta' merkanzija bi las.

‘Trasferiment għal Stat Membru ieor’ għandha tfigher li proprjetà tanċibbli mibgħuta jew ittrasportata minn jew għan-nom tal-persuna taxxabbli, għall-iskop tan-negożju tagħha, għal destinazzjoni barra mit-territorju ta' l-Istat Membru li fih tinsab il-proprjetà, iċda [fl-Unjoni Ewropea].

2. Merkanzija mibgħuta jew ittrasportata għall-iskop ta' waċda mit-transazzjonijiet li eċċin m'għandux jiċi kkunsidrat bala trasferiment għal Stat Membru ieor:

[...]

(g) l-uċu temporanju tal-merkanzija fit-territorju ta' l-Istat Membru li fih tispiċa l-merkanzija mibgħuta jew ittrasportata, għall-iskopijiet tal-provvista ta' servizzi mill-persuna taxxabbli stabbilita fl-Istat Membru minn fejn telqet il-merkanzija li ntbagħtet jew kienet ittrasportata;

[...]

3. Jekk waċda mill-kondizzjonijiet li tirregola l-eliċibbiltà skond il-paragrafu 2 ma tibqax tiċi

sodisfatta, il-merkanzija għandha tiġi kkunsidrata b'ala trasferita lejn Stat Membru ieor. F'tali il-każijiet, it-trasferiment jitqies li twettaq fil-żen li fih dik il-kondizzjoni ma tibqax tiġi mil'waga."

4 L-Artikolu 21 ta' din id-direttiva jistabbilixxi li:

"L-applikazzjoni minn persuna taxxabbli, għall-finijiet tan-negozju tiegħu, ta' merkanzija mibgħuta jew ittrasportata minn jew għan-nom ta' dik il-persuna taxxabbli minn Stat Membru ieor, li fih il-merkanzija saret, inqas, kienet ipprovaessata, inxtrat, jew kienet akkwistata fit-tifsira ta' l-Artikolu 2(1)(b), jew ta' merkanzija importata minn dik il-persuna taxxabbli għall-finijiet tan-negozju tiegħu, hi trattata b'ala akkwist intra-Komunitarju ta' merkanzija bi-żlas."

5 Skont l-Artikolu 44 tal-imsemmija direttiva:

"Il-post tal-forniment tas-servizzi lil persuna taxxabbli li qiegħda ta'ixxi b'ala tali għandu jkun il-post fejn dik il-persuna tkun stabbilixxiet in-negozju tagħha. Madankollu, jekk daww is-servizzi jiġu furnuti lil stabbiliment fiss tal-persuna taxxabbli li jinsab f'post li ma jkunx il-post fejn hija stabbilixxiet in-negozju tagħha, il-post tal-forniment ta' daww is-servizzi għandu jkun il-post fejn jinsab dak l-istabbiliment fiss. Fin-nuqqas ta' tali post ta' stabbiliment jew stabbiliment fiss, il-post tal-forniment tas-servizzi għandu jkun il-post fejn il-persuna taxxabbli li tirrrevedi tali servizzi għandha l-indirizz permanenti tagħha jew fejn tirrisjedi normalment."

6 L-Artikolu 170 ta' din l-istess direttiva jstipula li:

"Il-persuni taxxabbli kollha li, fit-tifsira ta' [...] l-Artikolu 2(1) u l-Artikolu 3 tad-Direttiva [2008/9] u l-Artikolu 171 ta' din id-Direttiva, mhumieq stabbiliti fl-Istat Membru li fih jixtru merkanzija u servizzi jew jimpurtaw merkanzija soqetta għall-VAT għandhom ikunu intitolati jirrevedi rifużjoni ta' dik il-VAT safejn il-merkanzija u s-servizzi huma uqati għall-finijiet ta' dan li rrevedi:

(a) transazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 169;

(b) transazzjonijiet li għalihom it-taxxa hija pagabbli biss mill-konsumatur skond l-Artikoli 194, 197 u 199."

7 Skont l-Artikolu 171(1) tad-Direttiva dwar il-VAT:

"Għandha ssir rifużjoni tal-VAT lil persuni taxxabbli li mhumieq stabbiliti fl-Istat Membru li fih jixtru merkanzija u servizzi jew jimpurtaw merkanzija soqetti għall-VAT, imma li huma stabbiliti fi Stat Membru ieor, skond ir-regoli dettaljati stabbiliti fid-Direttiva [2008/9]."

8 L-Artikolu 171a tad-Direttiva dwar il-VAT jipprevedi li:

"L-Istati Membri jistgħu, minflok jagħtu rifużjoni ta' VAT skond id-[Direttiva 2008/9] fuq daww il-fornimenti ta' merkanzija jew servizzi għal persuni taxxabbli fir-rigward ta' liema persuna taxxabbli hija responsabbli għall-żlas tat-taxxa skond l-Artikoli 194 sa 197 jew l-Artikolu 199, jippermettu tnaqqis ta' din it-taxxa skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 168. [...]

Għal dak l-għan, l-Istati Membri jistgħu jeskludu l-persuna taxxabbli li hija responsabbli li tallas it-taxxa mill-proċedura ta' rifużjoni skond id-[Direttiva 2008/9]."

9 L-Artikolu 196 tad-Direttiva dwar il-VAT jistabbilixxi li:

“Il-VAT għandha titgħallas minn kwalunkwe persuna taxxabbli, jew persuna għuridika mhux taxxabbli li hi identifikata għall-finijiet tal-VAT, li lilha jiġu furnuti s-servizzi previsti fl-Artikolu 44, jekk s-servizzi jiġu furnuti minn persuna taxxabbli mhux stabbilita fit-territorju ta' l-Istat Membru.”

10 Skont l-Artikolu 214(1)(a) u (b) ta' din id-direttiva:

“L-Istati Membri għandhom jieqdu l-miżuri meħtieġa biex jiġguraw li l-persuni li għejjin huma identifikati permezz ta' numru individwali:

(a) kull persuna taxxabbli, bl-eżċezzjoni ta' dawk imsemmija fl-Artikolu 10(2), li fit-territorju tagħhom twettaq fornimenti ta' merkanzija jew servizzi li fir-rigward tagħhom tista' titnaqqas il-VAT, minbarra l-fornimenti ta' merkanzija jew servizzi li għalihom il-VAT għandha titgħallas biss mill-konsumatur jew mill-persuna li għaliha hija intenzjonata l-merkanzija jew is-servizzi, skond l-Artikoli 194 sa 197 u l-Artikolu 199;

(b) kull persuna taxxabbli, jew persuna legali li mhix taxxabbli, li tagħmel akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija soġġetta għall-VAT skond l-Artikolu 2(1)(b) u kull persuna taxxabbli jew persuna legali li mhix taxxabbli li teherita l-għala skond l-Artikolu 3(3) li jagħmlu l-akkwisti intra-Komunitarji tagħhom soġġetti għall-VAT”.

Id-Direttiva 2008/9

11 L-Artikolu 1 tad-Direttiva 2008/9 jistipula li din “tistabbilixxi r-regoli dettaljati għar-rifużjoni [tal-VAT], previsti fl-Artikolu 170 tad-Direttiva [dwar il-VAT] għal persuni taxxabbli, li mhumieq stabbiliti fl-Istat Membru ta' rifużjoni, li jissodisfaw il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 3”.

12 Il-punti 1 u 2 tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2008/9 jinkludi, għall-finijiet ta' din id-direttiva, id-definizzjonijiet li għejjin:

“(1) ‘persuna taxxabbli mhux stabbilita fl-Istat Membru ta' rifużjoni’ tfisser persuna taxxabbli fis-sens ta' l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva [dwar il-VAT] li ma tkunx stabbilita fl-Istat Membru ta' rifużjoni iġda stabbilita fit-territorju ta' Stat Membru ieor;

(2) ‘Stat Membru ta' rifużjoni’ tfisser l-Istat Membru li fih il-VAT kienet imposta lil persuna taxxabbli mhux stabbilita fl-Istat Membru ta' rifużjoni fir-rigward ta' oġġetti jew servizzi furnuti lilha minn persuni oħra taxxabbli f'dak l-Istat Membru jew fir-rigward ta' l-importazzjoni ta' oġġetti f'dak l-Istat Membru”.

13 Skont l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2008/9:

“Din id-Direttiva għandha tapplika għal kwalunkwe persuna taxxabbli mhux stabbilita fl-Istat Membru ta' rifużjoni, li tissodisfa l-kondizzjonijiet li għejjin:

(a) tul il-perijodu ta' rifużjoni, ma kellhiex fl-Istat Membru ta' rifużjoni, is-sede ta' l-attivitajiet ekonomiġi tagħha, jew stabbiliment fiss li minnu għew effettwati transazzjonijiet ta' negozju, jew, jekk l-ebda tali sede jew stabbiliment fiss ma eħistew, id-domiġilju jew il-post normali ta' residenza tagħha;

(b) tul il-perijodu ta' rifużjoni, ma tkun forniet l-ebda oġġett jew servizz meqjus li kien furnut fl-Istat Membru ta' rifużjoni, bl-eżċezzjoni tat-transazzjonijiet li għejjin:

- (i) il-forniment ta' servizzi ta' trasport u servizzi an?illari g?alihom, e?entati skond l-Artikoli 144, 146, 148, 149, 151, 153, 159 jew 160 tad-Direttiva [dwar il-VAT];
- (ii) il-forniment ta' o??etti u servizzi lil persuna responsabbli g?all-?las tal-VAT skond l-Artikoli 194 sa 197 u l-Artikolu 199 tad-Direttiva [dwar il-VAT]."

14 L-Artikolu 5 tad-Direttiva 2008/9 huwa fformulat kif ?ej:

"Kull Stat Membru g?andu jirrimbor?a lil kwalunkwe persuna taxxabli mhux stabbilita fl-Istat Membru ta' rifu?joni kwalunkwe VAT imposta fir-rigward ta' o??etti jew servizzi furnuti lilha minn persuni o?ra taxxabli f'dak l-Istat Membru jew fir-rigward ta' l-importazzjoni ta' o??etti f'dak l-Istat Membru, sakemm tali o??etti u servizzi jintu?aw g?all-finijiet tat-transazzjonijiet li ?ejjin:

- (a) it-transazzjonijiet imsemmijin fl-Artikoli 169(a) u (b) tad-Direttiva [dwar il-VAT];
- (b) it-transazzjonijiet lil persuna responsabbli g?all-?las tal-VAT skond l-Artikoli 194 sa 197 u l-Artikolu 199 tad-Direttiva [dwar il-VAT] kif applikat fl-Istat Membru ta' rifu?joni.

Ming?ajr pre?udizzju g?all-Artikolu 6, g?all-finijiet ta' din id-Direttiva, il-jedd g?al rifu?joni ta' taxxa fuq id-d?ul g?andu ji?i ddeterminat skond id-Direttiva [dwar il-VAT] kif applikat fl-Istat Membru ta' rifu?joni."

Id-dritt Rumien

15 L-Artikolu 128 tal-Legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal (il-Li?i Nru 571/2003 dwar il-Kodi?i tat-Taxxa), fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?all-fatti fil-kaw?a prin?ipali (iktar 'il quddiem il-"Kodi?i tat-Taxxa"), jipprevedi li:

"1. 'Provvisa ta' merkanzija' g?andha tfisser it-trasferiment tas-setg?a li wie?ed jiddisponi minn o??etti b?ala proprjetarju.

[...]

9. Il-kunsinna intra-Komunitarja g?andha tikkonsisti fil-kunsinna ta' o??etti, fis-sens tal-paragrafu 1, li jintbag?tu jew li ji?u ttrasportati minn Stat Membru lejn Stat Membru ie?or mill-fornitur, mid-destinatarju ta' din il-kunsinna jew minn persuna o?ra f'isimhom.

10. It-trasferiment minn persuna taxxabli ta' o??ett tal-impri?a tag?ha mir-Rumanija lejn Stat Membru ie?or, bl-e??ezzjoni tal-ka?ijiet ta' assenza ta' trasferiment imsemmija fil-paragrafu 12, g?andu jitqies li huwa ekwivalenti g?al kunsinna intra-Komunitarja mwettqa bi ?las.

11. It-trasferiment imsemmi fil-paragrafu 10 jikkonsisti fl-ispedizzjoni jew fit-trasport ta' kwalunkwe o??ett mobbli korporali mir-Rumanija lejn Stat Membru ie?or imwettaq mill-persuna taxxabli jew f'isimha g?all-finijiet tal-impri?a tag?ha.

12. G?all-iskopijiet ta' dan it-titolu, l-assenza ta' trasferiment g?andu jikkonsisti fl-ispedizzjoni jew fit-trasport ta' o??ett mir-Rumanija lejn Stat Membru ie?or imwettaq mill-persuna taxxabli jew f'isimha sabiex dan l-o??ett jintu?a g?all-finijiet ta' wa?da mit-tran?azzjonijiet li ?ejjin:

[...]

g) l-u?u temporanju ta' dan l-o??ett, fit-territorju tal-Istat Membru tal-wasla tal-ispedizzjoni jew tat-trasport, g?all-finijiet tal-provvista ta' servizzi fl-Istat Membru tal-wasla mwettqa mill-persuna taxxabbli stabbilita fir-Rumanija;

[...]

13. Meta wa?da mill-kundizzjonijiet previsti fil-paragrafu 12 ma tibqax issodisfatta, l-ispedizzjoni jew it-trasport tal-o??ett ikkon?ernat g?andu jitqies b?ala trasferiment mir-Rumanija lejn Stat Membru ie?or. F'dan il-ka?, it-trasferiment g?andu jitqies li jse?? fil-mument meta din il-kundizzjoni ma tibqax ti?i ssodisfatta."

16 Skont l-Artikolu 130a(2)(a) ta' dan il-kodi?i:

"Dawn li ?ejjin g?andhom ji?u ttrattati b?ala akkwist intra-Komunitarju mwettaq bi ?las:

a) l-assenjazzjoni fir-Rumanija, minn persuna taxxabbli g?all-b?onnijiet tal-impri?a tag?ha stess, ta' o??ett mibg?ut jew ittrasportat, mill-persuna taxxabbli jew minn persuna o?ra f'isimha, mill-Istat Membru li fit-territorju tieg?u l-o??ett ikun ?ie prodott, estratt, akkwistat, miksub jew importat minn din il-persuna taxxabbli fil-kuntest tal-impri?a tag?ha stess, jekk it-trasport jew l-ispedizzjoni ta' dan l-o??ett, li kieku saret mir-Rumanija lejn Stat Membru ie?or, tkun ?iet ittrattata b?ala trasferiment ta' o??etti lejn Stat Membru ie?or skont l-Artikolu 128(10) u (11); [...]"

17 L-Artikolu 147b(1)(a) tal-imsemmi kodi?i jipprevedi li:

"Skont il-kundizzjonijiet stabbiliti bil-li?i:

a) persuna taxxabbli stabbilita mhux fir-Rumanija, i?da fi Stat Membru ie?or, mhux identifikata u li ma hijiex obligata tidentifika ru?ha g?all-finijiet tal-VAT fir-Rumanija, tista' tibbenefika mir-rimbors tal-[VAT] im?allsa fuq importazzjonijiet u fuq akkwisti ta' o??etti jew ta' servizzi mwettqa fir-Rumanija; [...]"

18 Il-punt 49(1) tan-Norme metodologice de aplicare a Legii nr. 571/2003 privind Codul fiscal (il-Modalitajiet ta' Applikazzjoni tal-Kodi?i tat-Taxxa) jistabbilixxi li:

"Skont l-Artikolu 147b(1)(a) tal-Kodi?i tat-Taxxa, kull persuna taxxabbli stabbilita mhux fir-Rumanija, i?da fi Stat Membru ie?or, tista' tibbenefika mir-rimbors tal-VAT im?allsa fuq importazzjonijiet u fuq akkwisti ta' o??etti jew ta' servizzi mwettqa fir-Rumanija. Il-[VAT] g?andha ti?i rimborsata mir-Rumanija, jekk il-persuna taxxabbli kkon?ernata tissodisfa l-kundizzjonijiet li ?ejjin:

a) matul il-perijodu kopert mit-talba g?al rimbors, il-persuna taxxabbli ma kellhiex fir-Rumanija la s-sede tal-attività ekonomika tag?ha, la sede stabbli li minnu jitwettqu t-tran?azzjonijiet, u lanqas, fin-nuqqas ta' tali sede stabbli, l-indirizz permanenti tag?ha jew ir-residenza abitwali tag?ha;

b) matul il-perijodu kopert mit-talba g?al rimbors, il-persuna taxxabbli la kienet identifikata u lanqas obligata li tidentifika ru?ha g?all-finijiet tal-VAT fir-Rumanija konformement mal-Artikolu 153 tal-Kodi?i tat-Taxxa;

c) matul il-perijodu kopert mit-talba g?al rimbors, il-persuna taxxabbli ma wettqet l-ebda kunsinna ta' o??etti jew provvista ta' servizzi meqjusa li se??ew fit-territorju Rumen, bl-e??ezzjoni tat-tran?azzjonijiet li ?ejjin:

1. il-provvista ta' servizzi ta' trasport u tranżazzjonijiet anqas li huma eżenti skont l-Artikolu 143(1)(c) sa (m), l-Artikolu 144(1)(c) u l-Artikolu 144a tal-Kodiċi tat-Taxxa;

2. il-kunsinna ta' oġġetti u l-provvista ta' servizzi li għalihom id-destinatarju huwa responsabbli għall-?las tal-VAT skont l-Artikolu 150(2) sa (6) tal-Kodiċi tat-Taxxa.”

19 L-Artikolu 153(5)(a) tal-Kodiċi tat-Taxxa huwa fformulat kif ?ej:

“Qabel ma twettaq tranżazzjoni, persuna taxxabbli li la hija stabbilita u lanqas identifikata għall-finijiet tal-VAT fir-Rumanija għandha titlob l-identifikazzjoni tagħha għall-finijiet tal-VAT jekk jkollha l-intenzjoni:

a) li twettaq akkwist intra-Komunitarju ta' oġġetti li għalihom hija responsabbli għall-?las tat-taxxa skont l-Artikolu 151; [...]”

Il-kawża prinċipali u d-domandi preliminari

20 CHEP, kumpannija stabbilita fil-Belġju, te?er?ita attività ta' kiri ta' palits fl-Ewropa. Għal dan il-għan, CHEP tixtri palits fi varji Stati Membri, li sussegwentement tikri lil entitajiet l-o?ra tal-grupp CHEP stabbiliti f'kull Stat Membru, li jissullokawhom lill-klijenti tal-Istat Membru rispettiv tagħhom.

21 Matul il-perijodu bejn l?1 ta' Ottubru u l?31 ta' Di?embru 2014, CHEP akkwistat palits mingħand fornitur Rumen. Il-prezz tal-bejgħ iffatturat minn dan tal-a?ar kien jinkludi l-VAT. Il-palits inkwistjoni ?ew ittrasportati mill-bini tal-fornitur fir-Rumanija lejn destinazzjoni o?ra li tinsab ukoll fir-Rumanija.

22 Sussegwentement, CHEP kriet lil CHEP Pooling Services Romania SRL (iktar 'il quddiem “CHEP Rumanija”), kumpannija stabbilita fir-Rumanija, dawn il-palits, kif ukoll palits li hija kienet akkwistat fi Stati Membri o?ra tal-Unjoni u li hija kienet ittrasportat sabiex tikrihom fir-Rumanija. CHEP Rumanija ssullokaw dawn il-varji palits lil klijenti Rumeni, li setgħu jibagħtuhom lejn ir-Rumanija, lejn Stati Membri o?ra jew lejn Stati terzi. Sussegwentement, il-palits u?ati għat-trasport ta' merkanzija ddikjarata għall-esportazzjoni ntbagħtu mill-?did lejn ir-Rumanija lil CHEP Rumanija, li ddikjarathom għall-importazzjoni u ffatturat mill-?did il-valur tagħhom kif ukoll il-VAT relatata lil CHEP.

23 F'?unju 2015, CHEP talbet lill-Awtoritajiet Fiskali Rumeni r-rimbors tal-VAT iffatturata mill-fornitur Rumen tal-palits kif ukoll tal-VAT iffatturata mill-?did minn CHEP Rumanija.

24 Permezz ta' de?i?joni tal?14 ta' April 2016, l-Amministrazzjoni Fiskali għall-Persuni Taxxabbli Mhux Residenti rrifjutat dan ir-rimbors. Permezz ta' de?i?joni tal?11 ta' Ottubru 2016, id-Dipartiment tal-Ippro?essar tal-Ilmenti ta' Bukarest ?a?ad l-ilment imressaq minn CHEP kontra dan ir-rifjut.

25 Dawn i?-?ew? de?i?jonijiet huma bba?ati fuq il-motiv li CHEP kienet obbligata tidentifika ruha għall-finijiet tal-VAT fir-Rumanija skont l-Artikolu 153(5) tal-Kodiċi tat-Taxxa. Fil-fatt, l-Awtoritajiet Fiskali Rumeni kkonstataw li, minbarra l-palits akkwistati fir-Rumanija, CHEP kriet lil CHEP Rumanija palits li hija kienet akkwistat fi Stati Membri o?ra u ttrasportat lejn ir-Rumanija għall-finijiet ta' dan il-kiri. Il-palits akkwistati fi Stati Membri o?ra kienu għalhekk is-su?ett ta' trasferiment simili għal akkwist intra-Komunitarju fir-Rumanija, b'tali mod li CHEP kellha tidentifika ruha għall-finijiet tal-VAT fir-Rumanija.

26 Fit?3 ta' April 2017, CHEP ippre?entat quddiem it-Tribunalul Bucure?ti (il-Qorti tal-Kontea ta' Bukarest, ir-Rumanija) rikors inti? għall-annullament tad-de?i?jonijiet tal?14 ta' April u tal?11 ta'

Ottubru 2016 kif ukoll għall-fals lura tal-VAT li hija s-suqett tat-talba tagħha għal rimbors.

27 Quddiem din il-qorti, CHEP issostni li, l-ewwel nett, konformement mad-Direttiva 2008/9, hija għandha, fil-kwalità tagħha ta' kumpannija stabbilita fil-Belġju, dritt għar-rimbors tal-VAT indipendentement minn obbligu eventwali ta' identifikazzjoni tal-VAT fir-Rumanija, it-tieni nett, hija ma kinitx obbligata tidentifika ruha għall-finijiet tal-VAT fir-Rumanija peress li t-trasferimenti ta' palits ma setgħux jiġu assimilati ma' akkwisti intra-Komunitarji u, it-tielet nett, hija kienet tissodisfa l-kundizzjonijiet legali sabiex tibbenefika mir-rimbors tal-VAT. CHEP tosserva barra minn hekk li d-Direttiva 2008/9 kienet is-suqett ta' traspożizzjoni inkorretta fid-dritt Rumen, sa fejn dan jissuqetta r-rimbors tal-VAT għal kundizzjoni, mhux prevista minn din id-direttiva, marbuta mal-assenza ta' identifikazzjoni għall-finijiet tal-VAT fir-Rumanija.

28 L-awtoritajiet fiskali jsostnu, min-naħa tagħhom, li, fl-assenza ta' kwalunkwe prova li l-palits inkwistjoni, akkwistati fi Stati Membri oħra minbarra r-Rumanija, kienu ntbagħtu mill-idid lejn l-Istat Membru li minnu dawn kienu ntbagħtu jew jew ittrasportati lejn ir-Rumanija, CHEP ma tistax tallega li l-ispedizzjoni tal-palits akkwistati fi Stati Membri oħra lejn ir-Rumanija taqa' ta't ka' ta' assenza ta' trasferiment, fis-sens tal-Artikolu 128(12)(g) u (h) tal-Kodiċi tat-Taxxa.

29 Fid-dawl ta' dawn l-argumenti, il-qorti tar-rinviju tqis li huwa neqessarju li jinkisbu kjarifiki dwar il-każijiet ta' assenza ta' trasferiment fis-sens tal-Artikolu 17(2) tad-Direttiva dwar il-VAT u dwar l-obbligu ta' identifikazzjoni għall-finijiet tal-VAT ta' kumpannija mhux residenti li, mingħajr ma għandha fir-Rumanija r-riżorsi tekniċi u umani me'tie'ha sabiex jitwettqu tranżazzjonijiet taxxabbli, tipprovdni sempliċement servizzi li l-post tal-provvista tagħhom għall-finijiet tal-VAT jinsab fir-Rumanija. Hija tistaqsi wkoll dwar jekk id-dritt għar-rimbors tal-VAT jistax ikun suqett għall-kundizzjoni li l-persuna taxxabbli la tkun identifikata għall-finijiet tal-VAT fl-Istat Membru tar-rimbors u lanqas tkun obbligata tagħmel dan. F'dan ir-rigward, hija tosserva li d-dispożizzjonijiet tad-dritt Rumen jidhru li huma kuntrarji għad-Direttiva 2008/9, li permezz tagħha d-dritt għal rimbors ma huwiex suqett għal tali kundizzjoni.

30 Huwa f'dawn iż-żirkustanzi li t-Tribunalul Bucureşti (il-Qorti tal-Kontea ta' Bukarest) iddeżidiet li tissospendi l-proċeduri quddiemha u li tagħmel lill-Qorti tal-Ġustizzja d-domandi preliminari li jejjin:

“1) It-trasport ta' palits minn Stat Membru għal Stat Membru ie'or, bil-għan li jiġu sussegwentement mikrija f'dan l-aq'ar Stat Membru lil persuna taxxabbli stabbilita u rreżistrata għall-finijiet tal-VAT fir-Rumanija, jikkostitwixxi nuqqas ta' trasferiment skont l-Artikolu 17(2) tad-Direttiva [dwar il-VAT]?

2) Indipendentement mir-risposta għall-ewwel domanda, il-persuna taxxabbli ta't l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva [dwar il-VAT], li ma hijiex stabbilita fl-Istat Membru ta' rimbors i'da fit-territorju ta' Stat Membru ie'or, hija kkunsidrata b'ala persuna taxxabbli ta't l-Artikolu 2(1) tad-Direttiva [2008/9] ukoll meta din il-persuna tkun irreżistrata għall-finijiet tal-VAT jew tkun obbligata tirreżistra ruha għall-finijiet tal-VAT fl-Istat Membru ta' rimbors?

3) Fid-dawl tad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva [2008/9], il-kundizzjoni li persuna ma tkunx irreżistrata għall-finijiet tal-VAT fl-Istat Membru ta' rimbors tikkostitwixxi kundizzjoni ulterjuri għal dawk stabbiliti fl-Artikolu 3 tad-Direttiva [2008/9] sabiex dik il-persuna taxxabbli stabbilita fi Stat Membru ie'or u mhux stabbilita fl-Istat Membru ta' rimbors tista' tkun eliġibbli għal rimbors f'ka' b'al dan il-ka' ine'ami?

4) L-Artikolu 3 tad-Direttiva [2008/9] g?andu ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi Prattika ta' amministrazzjoni nazzjonali li tirrifjuta rimbors tal-VAT abba?i tan-nuqqas ta' ssodisfar ta' kundizzjoni prevista esklu?ivament fid-dritt nazzjonali?"

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

31 Permezz tal-ewwel domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 17(2)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT g?andux ji?i interpretat fis-sens li t-trasferiment, minn persuna taxxabli, ta' o??etti li jori?inaw minn Stat Membru u li sejrjn lejn l-Istat Membru ta' rimbors, g?all-finijiet tal-provvista, minn din il-persuna taxxabli, ta' servizzi ta' kiri ta' dawn l-o??etti f'dan l-a??ar Stat Membru, ma g?andux ji?i assimilati ma' kunsinna intra-Komunitarja.

32 Qabelxejn, g?andu jittfakkar li, skont ?urisprudenza stabbilita, g?al dak li jirrigwarda l-interpretazzjoni ta' dispo?izzjoni tad-dritt tal-Unjoni, g?andhom jittie?du inkunsiderazzjoni mhux biss il-kliem tag?ha, i?da wkoll il-kuntest tag?ha u l-g?anijiet imfittxija mil-le?i?lazzjoni li minnha tag?mel parti (sentenza tad?19 ta' April 2018, Firma Hans B?hler, C?580/16, EU:C:2018:261, punt 33 u l-?urisprudenza ??itata).

33 L-Artikolu 17(1) tad-Direttiva dwar il-VAT jassimila ?erti trasferimenti ta' o??etti, ji?ifieri t-trasferimenti ta' o??etti lejn Stat Membru ie?or, ma' kunsinni intra-Komunitarji.

34 L-Artikolu 17(2) ta' din id-direttiva jelenka sensiela ta' ka?ijiet li ma jaqg?ux ta?t il-klassifikazzjoni ta' trasferiment lejn Stat Membru ie?or, stabbilita fl-Artikolu 17(1) tal-imsemmija direttiva.

35 Peress li l-Artikolu 17(2) tad-Direttiva dwar il-VAT jistabbilixxi lista e?awrjenti ta' ka?ijiet derogatorji, huwa g?andu ji?i interpretat b'mod strett (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas?6 ta' Marzu 2014, Dresser-Rand, C?606/12 u C?607/12, EU:C:2014:125, punt 27).

36 Barra minn hekk, din id-dispo?izzjoni g?andha ti?i interpretata fid-dawl tal-g?an imfittex mis-sistema tran?itorja tal-VAT applikabbli g?all-kummer? intra-Komunitarju stabbilita mid-Direttiva dwar il-VAT, li hija inti?a li tittrasferixxi d-d?ul fiskali lill-Istat Membru li fih ise?? il-konsum finali tal-o??etti kkunsinnati (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas?6 ta' Marzu 2014, Dresser-Rand, C?606/12 u C?607/12, EU:C:2014:125, punt 28).

37 Huwa fid-dawl ta' dawn il-punti ta' tfakkir li g?andu ji?i interpretat l-Artikolu 17(2)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, li huwa spe?ifikament is-su??ett tad-domandi tal-qorti tar-rinviju.

38 Skont din id-dispo?izzjoni, l-ispedizzjoni jew it-trasport ta' o??ett g?all-finijiet tal-u?u temporanju ta' dan l-o??ett, fit-territorju tal-Istat Membru tal-wasla tal-ispedizzjoni jew tat-trasport, g?all-finijiet tal-provvista ta' servizzi mwettqa mill-persuna taxxabli stabbilita fl-Istat Membru tat-tluq tal-ispedizzjoni jew tat-trasport tal-o??ett, ma g?andux jitqies b?ala trasferiment lejn Stat Membru ie?or.

39 Mill-formulazzjoni stess ta' din id-dispo?izzjoni jirri?ulta li l-applikazzjoni tag?ha hija su??etta, b'mod espli?itu, g?al kundizzjonijiet kumulattivi li jipprevedu li, minn na?a, l-u?u, fl-Istat Membru ta' destinazzjoni, tal-o??ett mibg?ut jew ittrasportat g?all-finijiet tal-provvista ta' servizzi mill-persuna taxxabli kkon?ernata g?andu jkun temporanju u, min-na?a l-o?ra, l-o??ett g?andu jkun intbag?at jew ?ie ttrasportat mill-Istat Membru li fih din il-persuna taxxabli hija stabbilita.

40 L-ewwel nett, mill-imsemmija dispo?izzjoni jirri?ulta li, konformement mal-g?anijiet tas-

sistema tranżitorja tal-VAT applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju, huwa biss it-trasferiment ta' oġġett fi Stat Membru ieor li jitwettaq bil-għan mhux tal-konsum finali ta' dan l-oġġett iċċa ta' użu temporanju tiegħu f'dan l-Istat Membru li ma għandux jiġi assimilati ma' kunsinna intra-Komunitarja jekk il-kundizzjonijiet l-oġġra huma ssodisfatti (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-6 ta' Marzu 2014, Dresser-Rand, C-606/12 u C-607/12, EU:C:2014:125, punt 30).

41 Min-na?a l-oġġra, ikun kuntrarju kemm għall-kliem tal-Artikolu 17(2)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT kif ukoll għar-reqwiżiti ta' interpretazzjoni stretta u għall-għanijiet tas-sistema tranżitorja tal-VAT applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju, jekk l-applikazzjoni ta' din id-dispożizzjoni tiġi esti?a għal każijiet ta' użu għal ?mien indeterminat jew esti? jew ukoll ta' użu li jwassal għad-distruzzjoni tal-oġġett ikkon?ernat.

42 It-tieni nett, għandu jiġi osservat li mill-formulazzjoni stess tal-Artikolu 17(2)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, li jgħid li l-oġġett inkwistjoni għandu jkun intbagħat jew ?ie ttrasportat mill-Istat Membru li fih il-persuna taxxabbli kkon?ernata hija stabbilita, jirri?ulta li din id-dispożizzjoni ma tapplikax għal sitwazzjonijiet li fihom l-oġġetti inkwistjoni jkunu ntbagħtu jew ?ew ittrasportati mill-persuna taxxabbli minn Stati Membri għajr dak li fih din il-persuna taxxabbli hija stabbilita.

43 F'dan il-każ, mill-atti tal-proċess quddiem il-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li CHEP, stabbilita fil-Belġju, bagħtet jew ittrasportat palits lejn ir-Rumanija u u?athom fil-kuntest ta' servizzi li hija pprovdiet lil CHEP Rumanija.

44 Hija l-qorti tar-rinviju li għandha, minn na?a, tiddetermina, abba?i ta' evalwazzjoni globali ta' ?irkustanzi kollha tal-kaw?a prin?ipali, jekk l-u?u ta' dawn il-palits fil-kuntest tal-provvista ta' servizzi mwettqa minn CHEP huwiex ta' natura temporanja. Għal dan il-għan, hija tista' b'mod partikolari tie?u inkunsiderazzjoni l-kundizzjonijiet tal-kuntratti ta' kiri konklu?i bejn CHEP u CHEP Rumanija kif ukoll il-karatteristi?i tal-oġġetti inkwistjoni.

45 Min-na?a l-oġġra, sa fejn mill-atti tal-proċess li għandha l-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li CHEP akkwistat palits f'varji Stati Membri tal-Unjoni, hija din il-qorti li għandha ti?gura ru?ha li l-palits inkwistjoni ntbagħtu jew ?ew ittrasportati lejn ir-Rumanija mill-Belġju, l-Istat Membru li fih CHEP hija stabbilita.

46 Jekk il-qorti tar-rinviju tqis li dawn i?-?ew? kundizzjonijiet huma ssodisfatti fil-kaw?a prin?ipali, hija jkollha tiddedu?i minn dan li, skont l-Artikolu 17(2)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT, it-trasferimenti ta' palits inkwistjoni ma għandhomx ji?u assimilati ma' kunsinni intra-Komunitarji.

47 Min-na?a l-oġġra, fil-każ li wa?da jew l-oġġra minn dawn il-kundizzjonijiet ma tkunx issodisfatta għat-trasferimenti kollha ta' palits inkwistjoni jew għal parti minnhom, dawn għandhom, skont l-Artikolu 17(1) tad-Direttiva dwar il-VAT u bla ?sara għall-verifika tal-każijiet derogatorji l-oġġra msemija fil-paragrafu 2 ta' din id-dispożizzjoni, ji?u assimilati ma' kunsinni intra-Komunitarji.

48 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha pre?edenti, ir-risposta li għandha tingħata għall-ewwel domanda hija li l-Artikolu 17(2)(g) tad-Direttiva dwar il-VAT għandu jiġi interpretat fis-sens li t-trasferiment, minn persuna taxxabbli, ta' oġġetti li jori?inaw minn Stat Membru u li sejrjn lejn l-Istat Membru ta' rimbors, għall-finijiet tal-provvista, minn din il-persuna taxxabbli, ta' servizzi ta' kiri ta' dawn l-oġġetti f'dan l-a??ar Stat Membru, ma għandux jiġi assimilati ma' kunsinna intra-Komunitarja meta l-u?u tal-imsemmija oġġetti għall-finijiet ta' tali provvista jkun temporanju u meta dawn ikunu ntbagħtu jew ?ew ittrasportati minn l-Istat Membru li fih hija stabbilita l-persuna taxxabbli.

Fuq it-tieni sar-raba' domanda

49 Permezz tat-tieni sar-raba' domanda tagħha, li għandhom jiġu eżaminati flimkien, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2008/9 għandhomx jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu li Stat Membru jirrifjuta d-dritt għar-rimbors tal-VAT lil persuna taxxabli stabbilita fit-territorju ta' Stat Membru ieor għas-sempli?i ra?uni li din il-persuna taxxabli hija jew kellha ti?i identifikata għall-finijiet tal-VAT fl-Istat Membru ta' rimbors.

50 Id-Direttiva 2008/9 għandha, skont l-Artikolu 1 tagħha, l-għan li tiddefinixxi l-modalitajiet tar-rimbors tal-VAT, previst fl-Artikolu 170 tad-Direttiva dwar il-VAT, favur persuni taxxabli mhux stabbiliti fl-Istat Membru ta' rimbors li jissodisfaw il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 2008/9.

51 Madankollu, id-Direttiva 2008/9 ma għandhiex l-għan li tiddetermina l-kundizzjonijiet għall-eżerżizzju u lanqas il-portata tad-dritt għar-rimbors. Fil-fatt, it-tieni paragrafu tal-Artikolu 5 ta' din id-direttiva jipprevedi, bla ?sara għall-Artikolu 6 tagħha u għall-finijiet ta' din tal-a??ar, li d-dritt għar-rimbors tal-VAT tal-input im?allsa għandu ji?i ddeterminat skont id-Direttiva dwar il-VAT, kif applikata fl-Istat Membru ta' rimbors (sentenza tal?21 ta' Marzu 2018, Volkswagen, C?533/16, EU:C:2018:204, punt 35).

52 Għalhekk, id-dritt, għal persuna taxxabli stabbilita fi Stat Membru, li tikseb ir-rimbors tal-VAT im?allsa fi Stat Membru ieor, kif irregolat mid-Direttiva 2008/9, jirrifletti d-dritt, mogħti lilha mid-Direttiva dwar il-VAT, li tnaqqas il-VAT tal-input im?allsa fl-Istat Membru tagħha stess (sentenza tal?21 ta' Marzu 2018, Volkswagen, C?533/16, EU:C:2018:204, punt 36; ara, b'mod partikolari, f'dan is-sens, is-sentenza tat?28 ta' ?unju 2007, Planzer Luxembourg, C?73/06, EU:C:2007:397, punt 35).

53 Barra minn hekk, il-Qorti tal-?ustizzja ppre?i?at li, b?ad-dritt għal tnaqqis, id-dritt għal rimbors jikkostitwixxi prin?ipju fundamentali tas-sistema komuni tal-VAT stabbilita mil-le?i?lazzjoni tal-Unjoni, inti? li je?les kompletament lill-imprenditur mill-pi? tal-VAT dovuta jew im?allsa fil-kuntest tal-attivitajiet ekonomi?i tiegħu kollha. Is-sistema komuni tal-VAT tiggarrantixxi, konsegwentement, in-newtralità fir-rigward tal-pi? fiskali tal-attivitajiet ekonomi?i kollha, irrispettivament mill-għanijiet jew mir-ri?ultati ta' dawn l-attivitajiet, bil-kundizzjoni li l-imsemmija attivitajiet ikunu, b?ala prin?ipju, huma stess su??etti għall-VAT (sentenza tat?2 ta' Mejju 2019, Sea Chefs Cruise Services, C?133/18, EU:C:2019:354, punt 35).

54 Il-metodu ta' ?las lura tal-VAT permezz ta' tnaqqis jew permezz ta' rimbors, jiddependi fuq il-post ta' stabbiliment tal-persuna taxxabli (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas?16 ta' Lulju 2009, Il-Kummissjoni vs L-Italja, C?244/08, mhux ippubblikata, EU:C:2009:478, punti 25 u 35). Għaldaqstant, l-Artikolu 170 tad-Direttiva dwar il-VAT jagħti, ta?t il-kundizzjonijiet stabbiliti minnu, lil "persuni taxxabli kollha li, fit-tifsira ta' [...] l-Artikolu 2(1) u l-Artikolu 3 tad-Direttiva [2008/9], mhumex stabbiliti fl-Istat Membru li fih jixtru merkanzija u servizzi jew jimpurtaw merkanzija so??etta għall-VAT", id-dritt li tikseb ir-rimbors tal-VAT.

55 F'dan ir-rigward, konformement mal-Artikolu 3 tad-Direttiva 2008/9, il-persuna taxxabli mhux stabbilita fl-Istat Membru ta' rimbors, fis-sens tal-Artikolu 2(1) ta' din id-direttiva, għandha dritt għar-rimbors tal-VAT im?allsa ta?t ?ew? kundizzjonijiet. L-ewwel nett, skont l-Artikolu 3(a) tal-imsemmija direttiva, matul il-perijodu kopert mit-talba għal rimbors, il-persuna taxxabli la għandha jkollha s-sede tal-attività ekonomika tagħha, la stabbiliment fiss, u lanqas id-domi?ilju jew ir-residenza abitwali tagħha fl-Istat Membru ta' rimbors. It-tieni nett, skont l-Artikolu 3(b) ta' din l-istess direttiva, matul dan l-istess perijodu, ma għandha ssir ebda kunsinna ta' o??etti jew provvista ta' servizzi meqjusa li se??ew f'dan l-Istat Membru, bl-e??ezzjoni ta' ?erti tran?azzjonijiet spe?ifikati fil-punti (i) u (ii) ta' din id-dispożizzjoni. Dawn il-kundizzjonijiet huma kumulattivi (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tas?6 ta' Frar 2014, E.ON Global Commodities, C?323/12,

EU:C:2014:53, punt 42, u tal-21 ta' Settembru 2017, SMS group, C-441/16, EU:C:2017:712, punt 43).

56 Min-na? a l-o?ra, la l-Artikolu 170 tad-Direttiva dwar il-VAT, la l-Artikolu 3 tad-Direttiva 2008/9, u lanqas ebda dispo?izzjoni o?ra ta' dawn id-direttivi ma jissu?ettaw id-dritt g?al persuna taxxabli stabbilita fi Stat Membru ie?or li tikseb ir-rimbors tal-VAT g?al kwalunkwe kundizzjoni formali ta' assenza ta' identifikazzjoni g?all-finijiet tal-VAT jew ta' assenza ta' obbligu ta' identifikazzjoni g?all-finijiet tal-VAT fl-Istat Membru ta' rimbors.

57 Minn dan isegwi li Stat Membru ma jistax, skont id-dritt nazzjonali tieg?u, jirrifjuta lil persuna taxxabli stabbilita fi Stat Membru ie?or id-dritt g?ar-rimbors tal-VAT g?as-sempli?i ra?uni li din il-persuna taxxabli hija jew g?andha ti?i identifikata g?all-finijiet tal-VAT fl-ewwel Stat Membru, minkejja li din il-persuna taxxabli tissodisfa l-kundizzjonijiet kumulattivi stabbiliti fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 2008/9.

58 Din l-interpretazzjoni hija kkorroborata mill-g?an tad-Direttiva 2008/9, li huwa li tippermetti lill-persuna taxxabli stabbilita fi Stat Membru ie?or tikseb ir-rimbors tal-VAT tal-input im?allsa, meta, fl-assenza ta' tran?azzjonijiet taxxabli attivi fl-Istat Membru tar-rimbors, hija ma tkunx tista' tnaqqas din il-VAT tal-input im?allsa mill-VAT tal-output dovuta (sentenza tal-25 ta' Ottubru 2012, Daimler u Widex, C-318/11 u C-319/11, EU:C:2012:666, punt 40). Fil-fatt, il-fatt li persuna taxxabli tkun, skont il-ka?, identifikata g?all-finijiet tal-VAT fl-Istat Membru ta' rimbors ma jistax validament ji?i trtrattat mill-ordinament ?uridiku nazzjonali b?ala li jistabbilixxi li din il-persuna taxxabli tkun effettivament wettqet tali tran?azzjonijiet f'dan l-Istat Membru (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-6 ta' Frar 2014, E.ON Global Commodities, C-323/12, EU:C:2014:53, punt 53).

59 Dan huwa iktar u iktar il-ka? peress li l-identifikazzjoni g?all-finijiet tal-VAT, prevista fl-Artikolu 214 tad-Direttiva dwar il-VAT, tikkostitwixxi biss rekwi?it formali g?all-finijiet ta' kontroll. Issa, minn ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li rekwi?iti formali ma jistg?ux jqieg?du inkwistjoni, b'mod partikolari, id-dritt g?al tnaqqis, sa fejn il-kundizzjonijiet materjali li jo?olqu dan id-dritt ikunu ssodisfatti (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-21 ta' Ottubru 2010, Nidera Handelscompagnie, C-385/09, EU:C:2010:627, punt 50, u tal-14 ta' Marzu 2013, Ablessio, C-527/11, EU:C:2013:168, punt 32). Minn dan isegwi wkoll, fid-dawl tal-punt 53 ta' din is-sentenza, li persuna taxxabli stabbilita fi Stat Membru ie?or ma tistax ti?i preklua, sa fejn il-kundizzjonijiet materjali li jag?tu lok g?ad-dritt g?al rimbors huma ssodisfatti, milli te?er?ita dan id-dritt g?ar-ra?uni li din il-persuna hija jew g?andha ti?i identifikata g?all-finijiet tal-VAT fl-Istat Membru ta' rimbors.

60 Konsegwentement, kuntrarjament g?all-po?izzjoni sostnuta mill-Gvern Rumen, Stat Membru ma jistax jeskludi persuna taxxabli stabbilita fi Stat Membru ie?or mid-dritt g?ar-rimbors tal-VAT g?as-sempli?i ra?uni li din il-persuna taxxabli hija jew g?andha ti?i identifikata g?all-finijiet tal-VAT fl-ewwel Stat Membru.

61 Barra minn hekk, g?andu jing?ad ukoll li huwa biss l-Artikolu 171a tad-Direttiva dwar il-VAT li jippermetti, g?at-tran?azzjonijiet spe?ifi?i msemmija fih, lill-Istati Membri li jag?tu lil persuna taxxabli stabbilita fi Stat Membru ie?or dritt g?al tnaqqis, billi jeskludiha mill-pro?edura ta' rimbors skont id-Direttiva 2008/9. Madankollu, minbarra l-fatt li l-Gvern Rumen bl-ebda mod ma g?amel u?u minn traspo?izzjoni ta' din il-possibbiltà fl-ordinament ?uridiku Rumen, fi kwalunkwe ka? din id-dispo?izzjoni ma tipprevedix li ssir distinzjoni skont l-e?istenza, jew le, ta' identifikazzjoni g?all-finijiet tal-VAT fl-Istat Membru ta' rimbors.

62 F'dan il-ka?, minn na?a, mill-atti tal-pro?ess li g?andha l-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li CHEP, b?ala persuna taxxabli stabbilita fi Stat Membru ie?or, ma g?andha ebda wie?ed mill-kriterji ta' konnessjoni mat-territorju Rumen stabbiliti fl-Artikolu 3(a) tad-Direttiva 2008/9. Min-na?a l-o?ra,

għal dak li jirrigwarda l-kundizzjoni stabbilita fl-Artikolu 3(b) ta' din id-direttiva, mill-atti tal-proċess jirriżulta li, jekk, billi tikri l-palits inkwistjoni lil CHEP Rumanija, CHEP tipprovdi servizzi li l-post tal-provvista tagħhom jitqies li jinsab fir-Rumanija konformement mal-Artikolu 44 tad-Direttiva dwar il-VAT, hija CHEP Rumanija li, skont l-Artikolu 196 tad-Direttiva dwar il-VAT, hija responsabbli għall-klas tal-VAT fil-kuntest tal-mekkaniżmu ta' awtolikwidazzjoni. F'dawn iż-żirkustanzi, u bla s-sara għal verifika mill-qorti tar-rinviju, jidher li kumpannija b'għal CHEP tissodisfa l-kundizzjonijiet kumulattivi stabbiliti fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 2008/9 u tibbenefika, għaldaqstant, mid-dritt għar-rimbors tal-VAT.

63 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha preżedenti, ir-risposta li għandha tingħata għat-tieni sar-raba' domanda hija li d-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2008/9 għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu li Stat Membru jirrifjuta d-dritt għar-rimbors tal-VAT lil persuna taxxabbli stabbilita fit-territorju ta' Stat Membru ieor għas-sempli?i ra?uni li din il-persuna taxxabbli hija jew kellha ti?i identifikata għall-finijiet tal-VAT fl-Istat Membru ta' rimbors.

Fuq l-ispejje?

64 Peress li l-proċedura għandha, fir-rigward tal-partijiet fil-kawża prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti għas-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistgħux jit?allsu lura.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Id-Disa' Awla) taqta' u tidde?iedi:

1) **L-Artikolu 17(2)(g) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat?28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2008/8/KE tat?12 ta' Frar 2008, għandu ji?i interpretat fis-sens li t-trasferiment, minn persuna taxxabbli, ta' o??etti li jori?inaw minn Stat Membru u li sejrjn lejn l-Istat Membru ta' rimbors, għall-finijiet tal-provvista, minn din il-persuna taxxabbli, ta' servizzi ta' kiri ta' dawn l-o??etti f'dan l-a??ar Stat Membru, ma għandux ji?i assimilat ma' kunsinna intra-Komunitarja meta l-u?u tal-imsemmija o??etti għall-finijiet ta' tali provvista jkun temporanju u meta dawn ikunu ntbagħtu jew ?ew ittrasportati minn l-Istat Membru li fih hija stabbilita l-persuna taxxabbli.**

2) **Id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 2008/9/KE tat?12 ta' Frar 2008 li tistabbilixxi regoli dettaljati għar-rifu?joni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud, prevista fid-Direttiva 2006/112/EC, għal persuni taxxabbli mhux stabbiliti fl-Istat Membru ta' rifu?joni i?da stabbiliti fi Stat Membru ieor, għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu li Stat Membru jirrifjuta d-dritt għar-rimbors tal-VAT lil persuna taxxabbli stabbilita fit-territorju ta' Stat Membru ieor għas-sempli?i ra?uni li din il-persuna taxxabbli hija jew kellha ti?i identifikata għall-finijiet tal-VAT fl-Istat Membru ta' rimbors.**

Firem

* Lingwa tal-kawża: ir-Rumen.